



# Задържали са Ви във връзка с Европейска заповед за арест и са Ви отвели в (полицейски) участък или на друго място за разпит

## Bulgaars

Една от държавите членки на Европейския съюз (ЕС) е издала Европейска заповед за арест срещу Вас. Поради това са Ви задържали (от полицията, Кралската военна полиция или от друг нидерландски разследващ орган). Важно е да сте добре запознат(а) с Вашите права. Затова прочетете внимателно тази информационна листовка.

### Етапи на процедурата

Задържали са Ви и са Ви отвели в полицейски участък. Прокурорът, или помощник-прокурорът, ще реши дали трябва да останете в полицейския участък. Престоят Ви в полицейския участък може да продължи максимум три дни. В определени случаи прокурорът може да реши след това да Ви задържи в участъка за още три дни.

В срок от три (или максимум шест) дни ще бъдете изправен(а) пред прокурора или съдия-следователя в Амстердам. Прокурорът или съдия-следователят ще реши дали да удължи задържането Ви. Ако то бъде удължено, ще Ви прехвърлят в място за задържане.

В срок от 60 (или максимум 90) дни ще бъде насрочено публично заседание на съда в Амстердам. На това заседание ще се гледа искането на издаващата държава членка на ЕС относно Вашето предаване. Имате право да присъствате (заедно с Вашия адвокат), но можете и да предпочетете да не отидете на това заседание. В такъв случай Вашият адвокат може да Ви представлява (и да говори от Ваше име). Във всеки случай имате

**право да бъдете изслушан(а) на публичното заседание** от съда в Амстердам.

След две седмици съдът в Амстердам ще реши дали да разреши искането за Вашето предаване. Ако го разреши, в срок от десет дни ще бъдете предаден(а) на издаващата държава членка на ЕС.

### Съкратена процедура

Имате възможност също така да се съгласите с искането на издаващата държава членка за Вашето предаване. Тогава няма да бъдете изслушван(а) на публично заседание на съда в Амстердам. Ако се съгласите да бъдете предаден(а), процедурата ще протече по-бързо. В такъв случай трябва да заявите в кратък срок пред съдия, че сте съгласни да бъдете предаден(а). Вашият адвокат може да присъства. Това се нарича „съкратена процедура“. Ако съдията разреши предаването, в срок от десет дни ще бъдете предаден(а) на издаващата държава членка на ЕС.

Ако се съгласите да бъдете предаден(а), това ще има следствия:

- В случай че сте заявили пред съдия, че сте съгласни да бъдете предаден(а), не можете вече да се върнете;
- В издаващата държава членка могат да Ви преследват за престъпления, които не фигурират в Европейската заповед за арест. Освен ако не отправите възражение.

Важно е добре да се консултирате със своя адвокат, преди да се съгласите да бъдете предаден(а).

## Какви са Вашите права?

- Не сте длъжен(а) да отговаряте на въпроси (право на мълчание);
- Имате право на правна помощ от адвокат;
- Имате право на помощ от устен преводач;
- Имате право на медицинска помощ.

### Право на мълчание

На нито един етап от тази процедура не сте длъжен(а) да давате показания. Не сте длъжен(а) да отговаряте на въпроси на разследващи служители, на (помощник-)прокурора или на съдията.

### Право на адвокат

Имате право на правна помощ от адвокат. Полицията ще Ви осигури възможност да се свържете с адвокат възможно най-скоро след задържането Ви. Ако вече познавате адвокат, с когото искате да се консултирате, това също е възможно. Кажете на полицията възможно най-скоро, че желаете да говорите с точно определен адвокат. Може да отнеме известно време, докато адвокатът Ви пристигне в полицейския участък. Той трябва да дойде в участъка до два часа, но това не винаги става.

Разговорите с Вашия адвокат винаги са поверителни. Адвокатът няма право да обсъжда случая Ви с други лица без Ваше разрешение. Консултацията с адвоката може да трае максимум половин час, след което (помощник-)прокурорът ще реши дали да Ви задържи в полицейския участък. Адвокатът може да присъства на разпита от (помощник-)прокурора.

Не е необходимо Вие да плащате за адвоката. Но ако сам(а) изберете своя адвокат, при определени обстоятелства ще трябва да му платите Вие. Вашите лични данни ще бъдат предоставени на Съвета за правна помощ и ще бъдат въведени в тяхната административна система.

Можете да поискате от прокурора и помощ от адвокат в държавата членка, която е издала Европейската заповед за арест срещу Вас. Този адвокат може да информира Вашия нидерландски адвокат относно процедурата в държавата членка, издала Европейската заповед за арест срещу Вас.

Органите на държавата членка на ЕС, издала Европейска заповед за арест срещу Вас, могат да Ви информират за възможността за наемане на адвокат там. Ще трябва да уредите това сам(а), но Вашият нидерландски адвокат може да Ви помогне.

## Каква е работата на адвоката?

Вашият адвокат защитава Вашите интереси и Ви оказва помощ по време на цялата процедура по предаване (при разпита в полицията, изправянето Ви пред прокурора или съдия-следователя, както и по време на публичното заседание на съда в Амстердам).

Адвокатът:

- ще Ви обясни какви са етапите на процедурата;
- ще Ви разясни какви са Вашите права и задължения;
- ще Ви консултира относно „съкратената процедура“;
- ще Ви предостави правна консултация;
- ще информира Вашето семейство, приятели или работодател за ситуацията, в която се намирате (ако пожелаете);
- ще се свърже с Вашия адвокат в държавата, която е отправила искането за предаване.

### Право на устен преводач

Имате право на помощ от устен преводач, ако не говорите или не разбирате (добре) нидерландски. Дори да говорите и/или разбирате малко нидерландски, пак имате право на помощ от устен преводач. Кажете на полицията, че не ги разбирате добре, и те ще Ви извикат устен преводач. Преводачът ще Ви помогне и при разговорите с Вашия адвокат. Преводачът няма право да обсъжда Вашия случай без Ваше разрешение. Не е необходимо Вие да плащате за преводача.

### Право на медицинска помощ

Имате право на медицинска помощ. Уведомете полицията, ако не се чувствате добре, ако желаете да говорите с лекар или имате нужда от медицинска помощ. Кажете на полицията и ако приемате (и се нуждаете) от някакви лекарства.

### Други права

Имате право на копие от Европейската заповед за арест. Ако Европейската заповед за арест е изготвена на език, който не разбирате, имате право на превод на основните раздели на заповедта.

Ако нямате нидерландско гражданство, имате право да поискате от разследващия служител да уведоми консулството или посолството на Вашата държава на произход, че са Ви задържали.

## Въпроси?

Ако имате други въпроси, задайте ги на Вашия нидерландски адвокат или на разследващия служител.

### **Импресум**

Тази информационна листовка е издание на  
Министерството на правосъдието и сигурността  
Пощенска кутия 20301 | 2500 EX Хага

Декември 2022 | 22408855

*От съдържанието на тази информационна листовка  
не могат да се черпят никакви права.*

22408855 Informatieblad Задържали са Ви във връзка с Европейска заповед за арест и са Ви отвели в (полицейски) участък или на друго място за разпит

(Bulgaars) | 3

